



あした あした かせ ふ Tomorrow is a new day

日本語クイズ

2017年9月16日に日本語会話協会主催、在コルカタ日



本総領事館協賛でそれぞれの学生たちの日本語授業時間数に基づいて20回目の日本語クイズコンテストがゴールパークのRMICのシバナダホールで開催された。いろんな語学学校の学生がコンテストに興味深く参加した。コンテストの質問、特に漢字の画数とその音読み、また一般知識の質問は両方のグループで非常に難しかった。ジュニアとシニアのグループの学生はよく答えられた。

お茶の時間に弔賀政幸総領事は学生たちと歓談して下さった。総領事は日本語の機知に富んだスピーチで観客を魅惑された。彼は発展している印日間の絆の重要性を強調し、2017年は日印友好交流年として祝われていることを皆に思い出させた。彼はコンテストの賞品と証明書を手渡され、入賞者を公邸のディナーパーティーに招待された。



副領事の方藤さんは、日本総領事館からの記念品として、参加者全員に美しい日本製の工芸品を下された。日本の現代ネイルアートとガラス製造に関するビデオが公開された。

シェケンドさんという2007年のシニアグループのクイズコンテストの優勝者は、ジェネシスのプログラムで日本を訪れた経験を話された。

クイズマスターのルマ先生とプナム先生は、いつものように魅力的な会話で司会をし、生徒たちを舞台の上で緊張させずに気楽にさせた。

ジュニアグループの優勝者

一位：アヌシュカ ダッタ チョウドゥリ

岡倉バワン

マナシュワタ ムコパデアエ

日本語アカデミー

二位：アグニシュワル チャウドゥリ

スワパン クマル レー

IILC

三位：トリネトラ パル

RMIC

ジョツナ ダス

RMIC

RMIC

シニアグループ

一位 プバリ ダス

RMIC

二位 シュレヤ ボス

RMIC

三位 リッディマ ロエ

RMIC

.パピヤ ダスグプタ

11月・12月のプログラム

◆ JLPTの練習： 2017年11月22日
サラット サミティで 6時

◆ ピクニック： 2018年2月4日
ジバジで

◆ 印日文化祭練習： 2018年3月24日
(ニガム先生・ルマ先生へ連絡を下さい)

ビジョヤ サンミロニー

ドウルガプジャ後、2017年10月11日夜6時にサラット サミティで長く待っていたビジョヤサンミロニーが開催された。参加したメンバーの数は少なかったがお互いにビジョヤの挨拶し、おいしいお菓子とスナックを楽しみながらプジャの日々の経験について話し合った。小さな集会としてもとても楽しかった。

リーマ バス

ゴウタム バンドパデヤエ博士とのインタビュー

ゴウタム バンドパデヤエ博士は、ジャダプール大学の地質学科の作図担当者だ。彼は学部の本部に属し、地質学、地球科学、地層とそれらの関係の仕事に携わっている。彼はジャダプール大学で地質学科の優等課程を終了し地球物理学で博士号を取得された。また、同大学で応用地球物理学で修士号も終了された。その他桜アカデミーとアトゥリヤ・ゴーシュ研究所でも日本語を教えられている。インタビューの抜粋：



Q それで、バンドパデヤエさんは現在桜アカデミーとアトゥリヤ・ゴーシュ研究所で日本語を教えられていますね。

A 実は、ニュージーランドの友人の一人が日本語が分かったらそこでお金を稼ぐのに役立つと教えました。それで私はこの言語に興味を持ち始め、ある日芸術学部の学部長（ジャダプール大学）にもこの言語を学ぼう言われました。ジャダプール大学の電気工学科のアビジットムカルジー教授と話をしました。彼はまた私にインスピレーションを与えて、私はジャダプール大学の言語学の学校の日本語コースに入学しました。アビジットムカルジー教授はその大学の日本語学科長です。

Q お宅でも日本語を教えられていますね。

A はい、幾人かの学生に教えています。生徒たちの何人かは今日本に住んでいます。桜アカデミーのリシャブさんと言う生徒は日本語能力試験のN1に合格しました。

Q バンドパデヤエさんは桜アカデミーで日本語の教師でしょう。

A 同級生の二人は桜アカデミーのビプル・クリシュナ・ダスさんに私のことを知らせました。その後ビプルさんにそこで日本語を教えるように頼まれ、2008年から教えています。今アトゥリヤ・ゴーシュ研究所でも教えています。ある時から桜アカデミーの南カルカッタ支部が私の家で運営され始めました。1年間ソルトレークの岡倉バワンと桜アカデミーが合同で運営していた時岡倉バワンでも教えていました。日本語なら、いつも助けてくれるルマ・チャタジー先生の名前を言わなければなりません。

Q 通訳の仕事をされましたか。

A はい、私はベルギーに拠点を置く企業のIP (Intellectual Property) の分野でコンサルタントをしています - 主にデータの抽出などに関する日本語の翻訳です。私は何年間か前に印日学生会議でも通訳をしました。ダス・バウミクさんの仕事でも通訳をしました。

Q 趣味は。

A コイン収集、地理物理学の研究、読書と旅行などです。

Q 教師研修を受けるために訪日されましたか。

A はい、2011年桜アカデミーを代表して2ヶ月の教師研修を受けました。

Q 日本についての印象は。

A それはとても思い出深かったです。新幹線は大好き—とても魅力的です。日本人が古い寺院をどのように保存しているかについて特に感動しました！日本人はどんなにきちんとして、時間厳守で献身的な人かとびっくりしました。広島も訪ねました。残酷で非人道的な戦争の致命的な破壊から日本人がどのように生き残ったのかを知り本当に興奮しました！

Q 日本以外の外国を訪ねましたか。

A バングラデシュ、ネパールとイギリスです。イギリスは2回です。1993年修士課程と2000年はポスト博士研究で行きました。

Q 思い出深い経験は。

A あき先生はジャダプール大学へベンガル語を習うために来られました。私はいい思い出を沢山持っています。—素晴らしい友達です！日本での教師研修中、私は様々な国の多くの教師と友達になり、私たちはFacebookの友人グループを作りました。

Q 学生たちにアドバイスを。

A 漢字と文法を注意深く学ぶことです。しかし、最も重要なことは、テキストを正しく理解することです。

Q NKKの活動について。

A 私はNKKの様々なプログラムを楽しんでいます。印日文化祭、日本語クイズ、創立記念日プログラム、ピクニックなどで、言語の普及と同時に仲間意識を高めるのに役立ちます。

アローク・バス

日本頼り



日本に
着い

てから、ほとんど二ヶ月経ちました。来る前にいろいろな心配がありましたが、着いて一週間後こちらの生活にだんだん慣れてきました。毎日授業があり、宿題がたくさんあっても、日本にいることは長い時期からもっていた夢がやっとかなったとも言えます。

私にとって今回は2回目なのに、新しい発見や驚かせることが沢山あります。そしてこちらの生活も自分の国と全くちがいます。例えば、細かいことにも気をつけて、日常的な生活をかなり簡単にするのは日本の一番目立つ長所だと思います。この間、買い物に行った時、道路のある所にゴミのいくつかの袋が、それはきちんと大きな網でカバーしてありました。その理由を聞いて非常に驚きました。カラスがゴミを散らさないように工夫されたものです。もう一つの気に入ったことは、日本なら、物の機能だけではなく、見た目とその設計も大切です。どこでも、なんでも見ると、いつも色がいっぱいついています。多分これは日本の万全さに対して魅力を表しています。

そのようにいろいろ新しい発見や体験がありました。その中でひとつのことに本当に感動しました。センターで行われた成人大学との交流会がきっかけで、日本に成人のために特別な大学があるということを知りました。私にとって社会の抽象的な規則のせいで、お年寄りの人生から幸せさはなくなり、生活は大変になる傾向はよくあります。それで、このようないい機会があれば、老人も普通の決められた退屈な生活を離れて、少しでも楽しい時間を過ごせるのはとても素晴らしいことだと思います。日本にいる間、このような機関についてもう少し詳しく知るように活動するつもりです。帰国してから、もしできれば、自分の国にもそのような機関を作ることを目指しています。

帰国しても、日本のこと、それからこちら



クスブー アガルワル

で出会った人々のことはいつまでも記憶にのこるでしょう。この経験はやっぱり一期一会に違いありません。



瓜子姫

むかしあるところにおじいさんとおばあさんがすんでいました。おじいさんは山でたきぎを取り、おばあさんは川でせんたくをしました。ある日、おばあさんがじゃぶじゃぶせんたくしていると、ぽっくりこっこ、とっくりこっこ。うりがひとつながれてきました。「おやまあ、おおきなうりだこと。」とながれてきたうりをそばへひきよせました。

おばあさんはうりをかかえてうちへかえりました。やまからもどってきたおじいさんにみせると、「ほう、うまさうだな」おじいさんはよろこんでうりをきろうとしました。

ぽかり！うりがふたつにわれました。うりのなかからちいさなおんなのこがでてきました。「おう、かわいい。このこはかみさまがくださったのにちがいない。」おじいさんとおばあさんはにこにこ。

おじいさんとおばあさんはうりからうまれたおんなのこにうりこひめとなをつけました。

次号に続く..

(日本の民話- 小学校対象)

日本の (1956 年) 初の人形アニメ「瓜子姫と天野勇」

YouTube で視聴 :

<https://www.youtube.com/watch?v=eSDpSb7A-is>



新幹線が来る!

予定されていた鉄道は、ムンバイと西部のアーメダバード市との間で約 320km / h (200mph) の最高速度で約 500km 走る。

日本語クロスワード
(11月 - 12月)

1	2	3	4		5
6					
		7		8	
	9				
10				11	12
13			14		

ACROSS

- 1) Natural history
- 6) Prohibition
- 7) Doubt
- 9) Postal mark (cancelation)
- 10) High humidity
- 11) Female (animal)
- 13) Firewood
- 14) Male

DOWN

- 1) Comb
- 3) Ball dance room
- 4) Cold (food)
- 5) Black
- 8) Face mask
- 9) Scenery
- 10) Ball
- 12) Famous Japanese food

モハシユウエータ バス ムカルジー

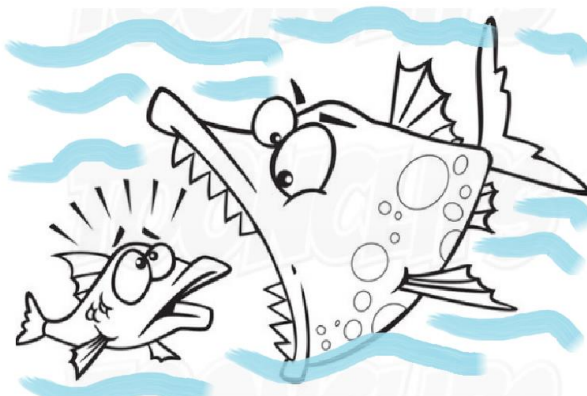
(9月-10月)

日本語のクロスワードの答え

1 が	2 い	こ	3 く		4 し
5 く	し		6 さ	く	ら
7 せ	ん	8 せ	い		べ
い		つ		9 か	る
10 か	11 け	ぶ	12 と	ん	
	13 さ	ん	ぶ	さ	く

綴り換え-51

下記のボックスに言葉を元の状態に戻し、丸字をつないで答えを見つけましょう。



1. てんくじゃ(Weak point)

○	○	○		
---	---	---	--	--

2. くんに(Mjuscle)

		○	○
--	--	---	---

3. しょかきょう(Text book)

○	○	○			
---	---	---	--	--	--

4. えんぶつくしよ(Botanical garden)

○	○	○				
---	---	---	--	--	--	--

シヨントウ デブナート

綴り換えの答え-51

- 1. ひょうじょう
- 2. かきかた
- 3. こしょう
- 4. ものすごい
- 5. もりのおく

ひ	き	こ	も	り
---	---	---	---	---

お見逃しなく-

金子 純恵とタンモエボースの
琴、三味線&タブラの
コンサート

11月11日夜7時に
GDBirla Sabhagar で

編集者：トヌスリ チャタルジー・アロークバス 翻訳者：トヌスリ チャタルジ

桜... 日本語会話協会の隔月のニュース レター